

Hong Kong

Entrepreneurs

Nov-Dec 2017

企業雄才

稅改

Profits **TAX** Reform



香港食品嘉年華
Hong Kong
Food Carnival

中國新消費
New
Consumption
Style in China

飲食冷熱平衡
Balance of
"Hot" and "Cold"

機場購物 免費送貨 FREE DELIVERY



於香港國際機場購物滿指定金額，即享免費送貨服務。

Spend a designated amount at Hong Kong International Airport to enjoy free delivery service.

單次消費滿 Spend in single transaction	送貨範圍 Delivery areas
HK\$1,000	香港 Hong Kong
HK\$2,500	香港、印尼、日本、澳門、中國內地、馬來西亞、菲律賓、新加坡、南韓、台灣、泰國及越南 Hong Kong, Indonesia, Japan, Macao, Mainland China, Malaysia, Philippines, Singapore, South Korea, Taiwan, Thailand & Vietnam <small>(送貨服務至中國內地，只適用於服裝、袋及配飾。Delivery to Mainland China is limited to clothing, bags and accessories.)</small>



優惠詳情及條款細則，請瀏覽
For terms and conditions, please visit

www.hongkongairport.com

(購物、飲食、娛樂頁面 Shopping, Dining & Entertainment page)

會長序言 Message from the President

立法會內外 Inside LegCo

2 2018年香港經濟展望
Hong Kong Economic Outlook for 2018

4 稅改須真正惠及中小企

專題 Focus

6 香港稅務改革
順應國際潮流
Hong Kong Tax Reform to
Follow International Trends



CMA焦點 CMA Spotlight

12 香港食品嘉年華
加強美食陣容
美食車輪流進駐



升•轉珠三角 PRD Insight

17 港研發「阻燃」童裝
打入美國市場
駱百強：轉型升級忌故步自封



息息商關 Business Broadband

22 上半年貨運
風險指數續下跌
隨出入口改善未來付運風險或增

神州穿梭 China Express

24 中國「新消費」：
百花齊放才是春



「一帶一路」市場情報
The Belt and Road Markets

28 匈牙利：
「一帶一路」合作先鋒



文化消閒 Lifestyle

30 食物寒熱
真的那麼重要嗎？



經貿短評 Commentary

33 貴州模式建
大數據產業基地
廈門金磚峰會
倡南南新合作

34 活動快拍
Activity Snapshot

42 品牌局動態
BDC News

43 檢定中心
CMA Testing

44 活動預告
Upcoming Events

出版人 Publisher

香港中華廠商聯合會
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

總辦事處 Head Office

香港中環干諾道中64-66號廠商會大廈
CMA Building, 64-66 Connaught Road Central, Hong Kong
電話 Tel: (852) 2545 6166 / (852) 2542 8600
傳真 Fax: (852) 2541 4541
網址 website: www.cma.org.hk
電郵 Email: info@cma.org.hk

售價 Price 港幣 HK\$40

版權所有，未經本會及作者同意，請勿翻印
All reproduction requests are subject to the approval of
CMA and authors.

編輯 Editor

廠商會公關委員會
CMA Public Relations Standing Committee
電話 Tel: (852) 2542 8630
電郵 Email: pr@cma.org.hk

承印及廣告 Printer and Advertising

Link-Up Design Limited
李先生 David Lee
電話 Tel: (852) 2151 0886
電郵 Email: david@linkupdesign.com
香港九龍九龍灣常怡道33號
宏力工業大廈7樓17室
Rm 17, 7/F, Flourish Ind Bldg,
33 Sheung Yee Rd, Kowloon Bay,
Kowloon, HK

會長 President

李秀恒博士 GBS 太平紳士
Dr S H Li, Eddy, GBS JP

立法會代表兼第二副會長 Legislative Council Representative cum Second Vice President

吳永嘉議員 太平紳士
The Hon Jimmy W K Ng, JP

第一副會長 First Vice President

陳淑玲 BBS 太平紳士
Chan Suk Ling, Shirley, BBS JP

副會長 Vice Presidents

徐炳光博士
Dr Tsui Ping Kwong, Edward
楊志雄 MH
Yeung Chi Hung, Johnny, MH
徐晉暉
Hsu Tsun Fai, Marvin
吳清煥
Ng Ching Wun
吳宏斌博士 BBS MH
Dr Ng Wang Pun, Dennis, BBS MH
史立德博士 BBS MH 太平紳士
Dr Shi Lop Tak, Allen, BBS MH JP
戴澤良博士 PhD
Dr Tai Chak Leung, Tony, PhD

行政總裁 Chief Executive Officer

楊立門 GBS 太平紳士
Young Lap Moon, Raymond, GBS JP



2018年香港經濟展望 Hong Kong Economic Outlook for 2018

今年以來，香港經濟的增長速度顯著加快；上半年實質GDP同比上升4%，遠高於去年同期的1.4%和全年的2%增幅。雖然預料下半年的經濟增長步伐會因基數效應而放緩，但香港經濟增長的動能已轉強，並呈現了內需回暖、出口改善的「雙輪驅動」格局。

上半年整體投資開支和私人消費開支均表現不俗，而訪港旅客數目企穩亦令旅遊服務出口的跌幅收窄，加上區內貿易加快復甦以及跨境金融活動增加，帶動了整體服務輸出止跌回穩。

本港貨物出口的表現更為「亮眼」，上半年同比增長7.4%，遠高於去年同期的-0.5%和全年的1.8%升幅。從出口地區看，本港對主要市場的貨物出口均保持穩健增長，不但輸往美國和歐盟的出口增幅提高了，輸往內地和日本的出口錄得強勁反彈，分別較去年同期上升6.6%和9.8%。

香港的出口貿易大幅改善，反映環球經濟已漸入佳境。美國經濟繼續溫和增長，歐元區及日本經濟亦維持趨升的勢頭。內地方面，GDP增速也加快至今年上半年的6.9%，經濟結構方面亦進一步優化，服務業佔GDP的比重提高至54.1%，消費開支

的貢獻率高達63.4%，同時，貨物出口在經歷兩年負增長之後，今年亦終於扭轉跌勢，按年升幅達8.5%。

今年以來，內地官方以及財新製造業PMI指數在大多數月份均雙企穩在50榮枯線之上，9月份更出乎意料升至52.4，創2012年4月以來新高。雖然10月PMI下跌至51.6，第3季GDP增長亦稍為放緩至6.8%，但仍預計今年全年和2018年的中國GDP增長率可維持於6.5%至6.8%之間。

在未來一段時間，隨著主要發達國家經濟繼續溫和擴張、新興市場穩健增長，環球經濟復甦有望加快步伐。雖然英國「脫歐」以及歐洲大陸的政治風險已大幅減低，但最近多個地區的地緣政治局勢趨於緊張，加之貿易保護主義情緒可能升溫以及中美經貿關係陰霾密布，環球經濟仍存在不明朗因素。

今年以來美元匯率「意外」走弱，預示了美元「一枝獨秀」的局面或已難以維繼。在聯繫匯率制度下，港匯兌大多數貨幣的走勢近期已跟隨美元偏弱，有助增強本港出口的價格競爭力。雖然香港的出口貿易形勢仍面臨著諸多不確定性因素，惟短期內應可繼續改善，2017年和2018年或將實現較高單位數的增長。

在內需方面，本港的營商氣氛向好，政府基建工程和公私營樓宇建造繼續推進，可為投資支出的穩定增長帶來支持。同時，本地勞工市場情況良好，整體失業率已降至3.1%的低水平；加上資產市場暢旺衍生的財富效應，均有助本地消費需求保持堅挺。但亦須留意的是，本港的股票市場及房地產市場價格屢創高位，其出現調整的風險以及對實體經濟的潛在影響值得關注。

概括而言，在外圍環境繼續改善及內部動能轉強的態勢下，香港的經濟前景應可審慎樂觀。2017年實質本地生產總值的增長率料將加快至3.5%；雖然受高基數的影響，2018年的經濟增速或會輕微放緩至3%至3.5%，但仍優於政府預測的每年3%趨勢增長率，估計香港2017年和2018年的整體通脹率將徘徊於2%左右。

李秀恆

李秀恆博士 GBS 太平紳士
會長

The economy of Hong Kong sees a significant growth this year. The GDP grew by 4% year-on-year in real terms in the first half of 2017, which is far higher than the 1.4% of growth registered in the same period last year and 2% in 2016. Driven by stronger domestic demand and improved exports performance, it is predicted that the positive growth momentum will continue. Yet the growth is expected to moderate in the second half of this year amid a higher comparison base.

The overall investment spending and private consumption expenditure strengthened to show significant growth. The steady pick-up in visitor numbers and an increase in cross-border financial activities and regional trade flows also provided additional boost to the overall exports of services.

Total exports of goods grew visibly by 7.4% year-on-year, which is far higher than that of the -0.5% for the same period last year and the 1.8% growth for 2016. A steady growth is observed in the exports of goods from Hong Kong to major markets in the world. Not only is there a growth in exports volume to the United States and the European Union, that to mainland China and Japan has also witnessed a sharp rise of 6.6% and 9.8% respectively from last year.

The great improvement of the external trade reflects that the world economy looks well in its way to a faster and firmer recovery. A steady improvement is seen in the economy of the United States, the Eurozone and Japan. The growth momentum of the Mainland economy has also been stronger than earlier expected. The GDP growth rate

increased to 6.9% in the first half of this year. Its economic structure is also better, with the contribution of service sector and consumption expenditures accounting for 54.1% and 63.4% of GDP respectively. At the same time, the export of goods of mainland China also sees a year-on-year increase of 8.5%, after experiencing two years of negative growth.

The official PMI and the Caixin Manufacturing PMI for most of the months of this year stands above the 50.0 reading firmly. The same index even rose up to 52.4 in September, breaking the record since April 2012. Although the PMI fell to 51.6 in October and the GDP grew 6.8% in the third quarter, which was a tad lower than that of the previous quarter, it is still predicted that the GDP growth rate for the whole year and 2018 will maintain between 6.5% and 6.8%.

With the economy of major developed countries continuing to expand moderately and that of new developing markets growing steadily, it is expected that the global recovery will continue and at a faster pace. However, although the risk brought by Brexit and other political factors in Europe has largely diminished, factors such as heightened geopolitical tensions in various regions and a possible rise in protectionist sentiment and unstable Sino-US relations may alter the global economic outlook in the near term.

The US dollar has fallen steadily this year, indicating that the dollar is losing ground among global currencies. On the other hand, a relatively weak Hong Kong dollar under the linked exchange rate system should render support

to Hong Kong's trade performance. Should this trend continue and barring any significant negative shocks from the external environment, Hong Kong's exports will likely achieve a high single-digit growth in 2017 and 2018.

On the domestic front, the market sentiment is rather bullish amid the robust domestic demand. The government continues to push forward infrastructure projects and construction projects for public and private buildings, contributing to the steady growth of investment expenditure. In addition, local labour market is also in a good condition, with the overall unemployment rate decreasing to a low level of 3.1%. Together with the wealth effect brought by the boom of the asset market, it is predicted that domestic demand will continue to hold up well. It should however be noted that the prices of the stock market and property market keep hitting high records. We need be prepared for a sudden fall and its impact on the economy.

Against the backdrop of stronger export and sturdier domestic demand, Hong Kong economic outlook is cautiously optimistic. The real GDP growth for this year should be able to hit 3.5%. The growth in 2018 may slow to 3% to 3.5% due to a higher comparison base, but that will still exceed the 3% annual growth rate as predicted by the government. 商(商)



Dr Eddy S H Li GBS JP
President



廠商會立法會代表
吳永嘉議員

稅改須真正惠及中小企

行政長官林鄭月娥於10月11日在立法會發表其任內首份施政報告，其中一個亮點就是引入「兩級制利得稅」。過往工商業界一直呼籲政府要對創科發展『拆牆鬆綁』，以及扶助中小企，很高興這次得到了積極回應。

這項減稅構思旨在幫助中小企及初創企業，建議將企業首200萬元的利得稅率由16.5%降低至8.25%，而200萬元以後利潤的計徵稅率則維持不變。單從百分比的絕對值上看，此舉可讓數以萬計的企業減稅多達50%，中小企及初創企業將是建議下的主要受惠者。對全球企業來說，這個稅率很有吸引力，除了本地中小企受惠，很多外企也會落戶香港，尤其香港是亞洲最大的融資市場，正迎合了初創企業的需要，最終能為香港經濟帶來新動力。問題是，中小企又是否能夠因大幅減輕「名義上」的稅務負擔，而真正改善其經營環境呢？

截至2015年底，根據《公司條例》註冊的本地公司總數達129萬家。然而，稅務局在2015/16年度發出的利得稅單卻僅得153,351張，即只有一成多的公司需要交稅。而在每年十多萬家要交稅的公司中，超過一半公司的盈利少於50萬元。以2014/15年度為例，在100,900家要繳交利得稅的公司中，有五成七即57,300家，其利潤少於50萬元，佔政府的利得稅總收入僅為1%；即使涵蓋所有全年利潤在50至1000萬元之間的36,700家企業，亦只佔利得稅總收入12%，反映只有「人上人」級的公司才需要繳交較大額利得稅，這亦顯示香港中小企的稅務負擔並非想像中那麼大。

政府推出「兩級制利得稅」，即使中小企能用盡200萬元的扣稅額度，減輕了當中8.25個百分點的利得稅稅負，每年「減到盡」也只得16.5萬元稅款，對少數經營狀況良好的中小

企來說，亦只能算是錦上添花；對近年絕大多數呈微利經營甚至出現虧損的中小企，恐怕不會有實質幫助。再者，政府過去幾年都錄得巨額財政盈餘，「派糖」措施已包括減免利得稅，例如在2016/17財政年度，利得稅稅款的75%可獲寬減，最多可扣減二萬元，中小企因而可直接受益。

我認為，政府如果要減輕中小企負擔，除了推出「兩級制利得稅」，也應該考慮減免薪俸稅、差餉及地租等，因為有近半勞動人口包括很多中小企老闆均要繳付薪俸稅，而差餉和地租更是幾乎人人有份。政府若削減這些稅款，還能因毋須收取大量的小額利得稅款而節省行政開支，相信是簡單可行的減稅方法。總括而言，特區政府的稅務改革需要全盤考慮，並從根本上改善中小企的經營環境，讓他們真正受惠。 



Hong Kong Export Credit
Insurance Corporation
香港出口信用保險局

支援本地企業 拓展全球市場

Support Local Enterprise Expand Global Market

信保 · 繫全球

CREDIT FOR GLOBAL



www.hkecic.com

2732 9988

香港稅務改革 順應國際潮流

Hong Kong Tax Reform to Follow International Trends



行政長官林鄭月娥上月公布首份施政報告，其中最耀眼亮點當屬「稅改」。建議把利得稅改為兩級制，把企業首200萬元盈利的利得稅率降至8.25%，比她競選政綱承諾的10%減幅更大；另一方面，企業研發開支的稅務優惠亦加大了，商界人士表示歡迎，認為可惠及中小企和鼓勵創新科技發展。

Chief Executive Mrs Carrie Lam published her first Policy Address last month. Among which, its section on tax reform is considered to be one of the most remarkable highlights of the Address. It is suggested that the current profits tax system in Hong Kong is to be changed to a two-tier system, reducing corporate profits tax rate for the first HK\$2million of profits to 8.25%, instead of 10% as proposed in her election manifesto. R&D expenditure will also enjoy a bigger tax reduction. The business sector welcomes these measures, on the grounds that they would benefit most small-to-medium sized enterprises and promote innovation and technological development.

其實，全球主要的經濟體尤其是歐美國家，在過去十多年紛紛以循序漸進的方式調低國內的企業利得稅稅率，冀以增強對外來投資的吸引力和提升本國企業的競爭力。根據經合組織（OECD）的統計，所有35個成員國的企業利得稅平均稅率由2000年的32.5%大幅下跌至2016年的24.7%。其中，七大工業國（G7）呈現大致相似的減稅趨勢，平均稅率由2000年的40.5%快速下跌至2016年的30.2%（圖1）。

除調低企業稅的整體稅率外，各國稅務改革的另一個常見手法是透過定向減稅，為重點產業提供針對性的稅收優惠方案，藉此刺激投資、激勵創新產業。例如，中國對於經認定的國家高新技術企業按15%的優惠稅率徵收企業利得稅，較一般企業25%的稅率下調十個百分點；同時還允許企業的研發費用按實際發生額的1.5倍作稅前扣除。新加坡亦有採取稅務寬免措施刺激國內有潛力的行業發展。

加強對企業中「弱勢群體」的支援也是近年各國稅務政策的另一個共同趨勢。在經合組織成員國中，美國、加拿

大、法國、澳洲、日本都對小型企業實行較低的企業稅率（圖2）。例如，澳洲於2015年將公司利得稅改為兩級制，讓年營業額低於200萬澳元的企業按28.5%繳稅，隨後於2016年再將小型企業稅率下調1個百分點，適用門檻亦放寬至年營業額1,000萬澳元。亞洲「四小龍」之中的韓國和台灣則實施累進稅率制；而新加坡企業的首30萬元新幣應稅所得可享有部分免稅待遇，新成立企業的首10萬元利潤更可全額免稅，隨後的20萬元則獲半稅優惠。

中美稅改助力中小企

中國內地於2008年實施的《企業所得稅法》便提出對符合條件的小型微利企業，減按20%的稅率徵收企業所得稅；其後又對應納稅所得額低於一定水平的企業給予更大幅度的寬免，允許其所得減按50%計入應納稅所得額後再按20%的稅率繳納。2017年起，內地再次擴大了享受企業所得稅優惠的小型微利企業的範圍，將合資格企業的年應納稅所得額上限調高至50萬元人民幣；同時，高科技中小企業研發費用的稅前加計扣除比例亦從50%調升至75%。

特朗普去年就任美國總統後，矢言要簡化稅制和減稅，並於今年4月公佈了「稅制改革計劃」大綱；其中又以聯邦政府的企業利得稅稅率將從目前的35%大幅削減至15%最為引人注目。特朗普「石破天驚」的減稅建議的真實可操作性雖然存疑，但不可避免會刺激其他主要國家以更快速度或者更大的力度出台各自的稅務寬減措施，為全球激起新一波的減稅浪潮而推波助瀾。

財稅接力擔施政重策

最近兩年，伴隨著美國和多個主要經濟體的政府換屆，新一屆領袖往往是以減稅倡議作為選戰的「彈藥」或者展示新政新作風的切入點。例如，英國首相文翠珊上台後，其內閣多次表明將在2020年把企業利得稅從20%減至17%；法國總統馬克龍亦計劃將企業稅從目前的33%逐漸減至2022年的25%。

這些國家紛紛減稅不僅是國際間的「同儕壓力」使然，其背後亦有更深層次原因。一方面，2008年金融海嘯爆發後，發達國家接二連三推出了量化寬鬆貨幣政策，以緩解金融市場的流動性短缺，力保經濟免於陷入長期深度衰退。但貨幣刺激對經濟增長的邊際效用近年正每況愈下，令越來越多國家轉移通過降低企業稅收負擔來增強經濟競爭力。

另一方面，當前正孕育新一輪的科技革命和產業變革。以製造業為例，在工業化和信息化深度結合的大趨勢下，近年主要發達國家均提出「再工業化」的戰略，冀望能佔領新一輪經濟增長的制高點。各國政府希



新稅制減輕了中小企及初創企業
The new measures reduce the tax burden on SMEs and start-ups

望借助稅收工具的槓桿效應，一方面鼓勵海外和本地資本投入本土產業，另一方面刺激科技企業及初創企業的創業、創新意欲，打造經濟發展的新引擎。

港稅改順大勢應民情

本港上一次全面檢討稅務條例已是41年前。雖然自回歸以來，特區政府曾為個別擬鼓勵發展的行業提供有限度的稅務優惠，但民間對實施更具全面性的減稅政策的聲音卻從未間斷。

施政報告提出的減稅政策既回應了業界的訴求，亦緊貼國際潮流。其中，兩級制利得稅的構思是將企業首200萬元的利得稅率由16.5%降低至8.25%，200萬元以後利潤的計徵稅率則維持不變，中小企及初創企業將是主要的受惠者。另外，亦建議企業首200萬元研究及開發開支可獲3倍的稅務扣減，餘額則2倍扣

稅。預料政府每年因此少收數十億元，但可以說對庫房收入的影響有限，卻惠及8成各行各業的企業，意義不容小覷。

未來稅制檢討需更具廣闊視野

這些新稅務措施無疑比以往積極，相信有助香港在當前全球減稅「潮」中力保競爭優勢及為新興產業提供了更恆常化、更到位的助力。但本會希望今次香港的稅務政策改革並不是終結，而只是開始，未來更應具前瞻性。

香港在吸引外來直接投資方面躋身全球前四甲，同時亦是名列前茅的國際投資來源地。而香港境外的廠商一直對香港本土的服務業衍生了龐大需求，故工業對香港經濟仍舊舉足輕重。港商在海外的投資經營活動不可避免亦引發了一些稅務問題；例如，至今懸而未決的「稅務條

例」第39E條和第16EC條討論，就涉及廠商在境外使用機器設備和知識產權的扣稅問題。

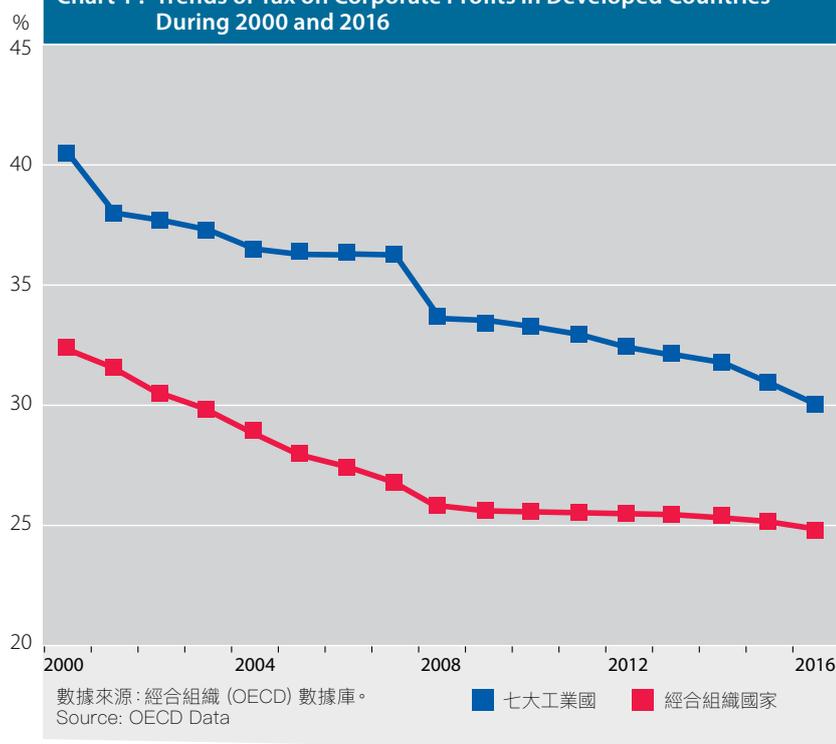
另一方面，當前全球主要的經濟體正研究收緊對企業侵蝕稅基、轉移利潤以及跨境稅務安排的監管；同時，配合國家推動「一帶一路」倡議的國策，港商到沿線的新興經濟體投資設廠的興趣正在升溫，而隨著「粵港澳大灣區」發展計劃的啟動，區域的經濟和社會融合的步伐勢必加快。這些均會對香港稅制帶來新的挑戰，如果政府有意將港商以「外延式」發展的境外經營活動納入未來產業政策的範圍內，稅收政策便須相應地引入更廣闊和更具全域性的視野。**商****廠**

Indeed, many major economies around the globe, especially those in Europe and the United States, have all been slowly lowering the profits tax rate in the past decade, in the hope that this would enhance the competitive edge of their local enterprises to foreign investors. According to the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), the average corporate profits tax rate of its 35 member states decreased drastically from 32.5% in 2000 to 24.7% in 2016. Among which, the giant seven (G7) industrial nations also exhibited similar efforts in reducing the tax rate for their local enterprises, with their average tax rate decreasing from 40.5% in 2000 to 30.2% in 2016 (Chart 1).

Apart from lowering the overall company tax rate, offering tax concessions and incentives to targeted industries is another tax reform measure that is commonly adopted by various governments around the globe. For example, China has lowered its tax rate for approved high-tech enterprises from 25% to 15%. At the same time, companies are now entitled to a pretax deduction of 1.5 times for their actual research expenditure. Similarly, Singapore has also adopted tax relief measures to stimulate the growth of its potential industries.

Strengthening support for “vulnerable” enterprises is also another common global taxation trend in recent years. Among the member states of the OECD, the United States, Canada, France, Australia and Japan have implemented lower tax rate for small enterprises (Chart 2), with Australia changing its corporate profits tax to a two-tier system in 2015, allowing companies earning less than AUD 2 million to pay 28.5% only for their profits tax. In 2016, the country further lowered its tax rate for small enterprises by 1%, and also extended the applicable threshold for enterprises with annual business turnover less than AUD 10 million. On the other hand, Korea and Taiwan have been implementing a progressive tax system. Another Four Little Dragon nation Singapore also offers a partial waiver for corporates for the first SGD 300,000 of their taxable income. Newly established companies are fully exempt from tax for the first SGD 100,000 of profits, with the following SGD 200,000 dollars subject to a tax deduction of 50%.

圖1：2000–2016年主要發達國家的企業利得稅稅率變化
Chart 1: Trends of Tax on Corporate Profits in Developed Countries During 2000 and 2016





特朗普的稅改計劃刺激全球減稅浪潮
Donald Trump's tax reform plan stimulates another wave of tariff reductions

Tax measures to support SMEs

The "Corporate Income Tax Law" of the PRC implemented in 2008 suggested that small-scale enterprises with meagre profits can enjoy a reduced tax rate of 20%. The law also offered a higher tax reduction rate for enterprises which taxable income is lower than a certain level, halving the taxable income of these corporates while allowing only 20% of this half of the income to be taxed. Since 2017, mainland China has further lowered the applicable threshold of these tax concession measures, raising the upper limit of the annual taxable income for eligible companies to RMB 500,000, allowing more small and low-profit enterprises to be benefited from these measures. At the same time, China has also raised the pretax deduction rate for the research expenditure for small-to-medium high-tech enterprises from 50% to 75%.

When Trump became the President of the United States last year, he

vowed to implement tax reduction measures and simplify the tax system of the country. In the subsequent April, he announced an outline for his "tax reform plan". Among which, the part where the federal government drastically reduces the corporate profits tax rate from 35% to 15% is considered as the most remarkable. Though the feasibility of his suggestion is doubtful, it would be bound to stimulate another wave of tariff reductions.

A governing strategy of new leaders

Changes in government are seen in the United States and many other major economies in the past two years. Many new leaders of these governments took tax reduction as the focus of their election manifesto or a strategy to demonstrate a new governing style. For example, after Teresa May became the UK Prime Minister, her cabinet indicated multiple times that the corporate profits tax rate would be reduced from 20% to 17% in 2020. Similarly, Macron, the President of France has

also planned to reduce the corporate tax rate from 33% to 25% in 2022.

Not only were the tax reduction measures of these countries driven by "peer pressure", there are also deeper consideration behind these moves. On one hand, after the financial tsunami in 2008, many wealthy countries had introduced quantitative easing on financial market, thereby safeguarding their economies from receding in the long term. However, the impact of these measures on economic growth is diminishing in the recent years, causing more of these countries to turn to lower the tax burden of their enterprises to enhance their competitive edge.

On the other hand, many developed countries have also been cultivating a new round of technological and industrial revolution. Take the manufacturing industry as an example, many countries are undergoing the process of "re-industrialisation" and these governments provide many types of tax concessions to attract local and overseas entities to invest in local industries and also to foster innovation among high-tech enterprises and start-ups, in the hope that they would lead a new economic revolution.

It's time for tax reform

It has been 41 years since Hong Kong conducted a comprehensive review of its "Inland Revenue Ordinance" in 1976. Although the SAR had offered tax concessions to a number of industries in the past, there are still a lot of voices demanding a comprehensive tax reduction policy.

Not only does the policy address respond to requests from the industries, it also conforms to international trends. To implement a two-tier tax system is to lower the tax rate of the first HK\$2 million of profits of corporates from 16.5% to 8.25%, while continuing to adopt the old tax rate for the remaining profits. It is expected that small-to-medium sized enterprises and start-ups would be the major benefactors of this measure. Mrs Carrie Lam also announced tax breaks for companies that invest in R&D. For the first HK\$2 million, companies can get a 300% tax reduction and for expenditure beyond the HK\$2 million benchmark, there will be a 200% tax reduction. It is predicted that the government would forego HK\$5.8 billion in tax revenue each year, which

is an amount insignificant to the treasury of the government. These measures however, would be able to benefit at least 80% of the corporates across industries. The usefulness of these measures should not be underestimated.

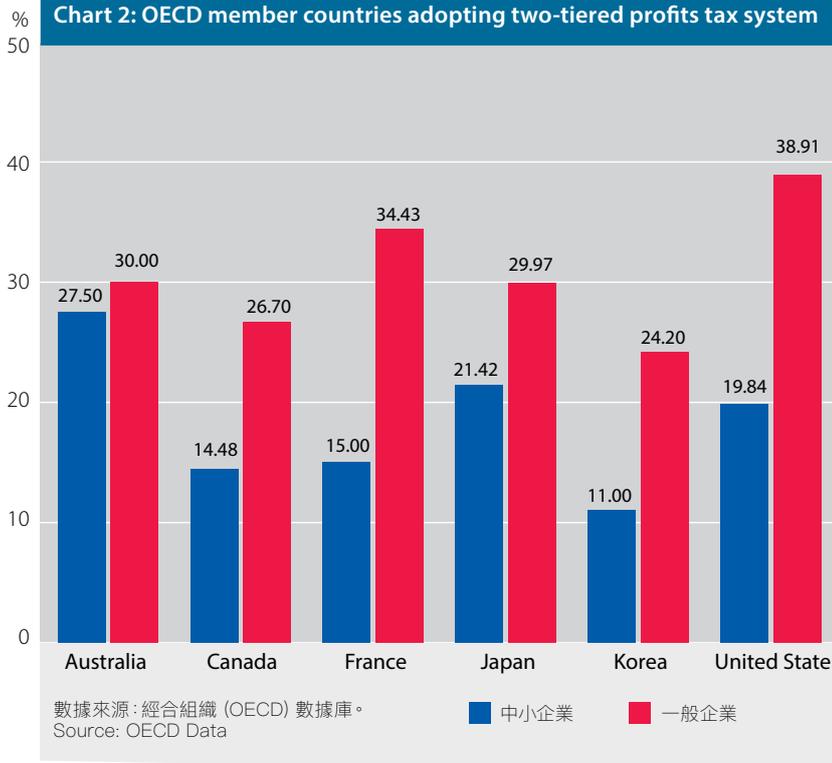
A broader vision is needed

Undoubtedly, the tax measures were a “bold” move. They take a more proactive approach than those in the past in maintaining the competitive edge of Hong Kong amid the global tax reduction trends, offering a more sustained support for new industries. We hope that Hong Kong’s tax reform this time would not be the end of the journey. More forward-looking tax reform measures are expected in the future.

Hong Kong always ranks high in global foreign direct investment inflows. On the other hand, Hong Kong’s manufacturers operating outside Hong Kong are deriving a huge demand for the service industries in Hong Kong, showing that manufacturing sector continues to play a significant role in promoting Hong Kong’s economy. Businesses outside Hong Kong however, encounter many taxation issues. For example, the tax reduction issues involving intellectual property rights and the leasing of plant and machinery used outside of Hong Kong as stated in the 39E and 16EC section of the “Inland Revenue Ordinance” has remained unsettled.

On the other hand, major economies around the globe are currently working on tightening their regulations on cross-boarder tax arrangement, base erosion and profits shifting. In the meanwhile, when China pushes forward its “One Belt One Road”, Hong Kong manufacturers have shown an increasing interest in investing and opening factories in nearby economies. Along with the initiation of the “Guangdong, Hong Kong, Macau Greater Bay Area” development project, the pace of economic growth and the regional integration is expected to be fastened, bringing new challenges to the taxation system in Hong Kong. If the government considers incorporate the business activities outside Hong Kong into its overall industrial policy in the future, the taxation policies would have to encompass a broader and a more comprehensive vision. 

圖2：實行兩級制企業利得稅的經合組織部分成員國
Chart 2: OECD member countries adopting two-tiered profits tax system





「第6屆香港食品嘉年華」最大特色是加強版的美食區，設有逾50檔熟食攤位，規模為歷屆最大，雲集了各種傳統及創意的地道美食，亦有世界各地的特色小吃，除此之外，大會更邀請了近年大熱的美食車參與並輪流進駐會場。

廠商會會長李秀恒博士表示，市民不用再走遍香港各區，便能夠品嚐各款美食，天天不同的美食車，為大家帶來新鮮感之餘，亦滿足不同的味蕾需求。

美食區大排長龍

美食區連平日也是擠滿人群的，當中不少人是附近寫字樓的職員或剛放學的學生，假日便是區內外專誠「搵食」的市民。

嘉年華設有4大主題展區，包括「健康有機區」、「休閒食品區」、「餐飲用具區」及「為食Guide」，有逾260個攤位，除了美食，亦有廚房用具和各種生活用品，全部以非常吸引的價格發售。

今屆嘉年華的節目安排亦多姿多采。其中當然不少得精彩又刺激的烹飪比賽！為提升小朋友及青年人對煮食的興趣，美味棧聯同香港幼兒教育及服務聯會在會場內舉辦「美味棧新紮廚神挑戰賽2017」，這些可能是飲食界未來的「新星」，經過一輪激烈的比賽後，優勝者將參加於「第52屆工展會」期間舉行的「終極小廚神爭霸戰」，與來自澳門和武漢的獲獎隊伍一較高下，用美食和創意挑戰中、港、澳小廚神的美譽。

豐富節日天天不同

不過，觀眾最期待的依然是專業大廚的風範，因為可以偷師！「阿鴻小吃」創辦人黎偉鴻、「囍宴廚。藝」主廚伍家琦等多位名廚和飲食專家，轉流現身會場示範烹飪技巧和分享對健康飲食的心得。大會亦安排了多個不同主題的工作坊，有製作杯子蛋糕、手工皂、香水等，讓一家大細、三五知己一同參與。

去年的「萬聖節嘩鬼扮演大賽」氣氛非常好，所以大會於10月31日再次舉辦，招募了一班12至25歲的年輕嘩鬼比拼創意及才藝，大賽後舉行的萬聖節大派對，多位鬼怪打扮的演員落力演出，不少市民免費享用完現場的萬聖節化妝服務後，便一

香港食品嘉年華

加強美食陣容 美食車輪流進駐

有「小型工展會」美譽的香港食品嘉年華已於10月28日至11月5日，假葵涌運動場圓滿舉辦。一如所料，為期9天的活動再次成為全城的焦點，吸引了大批愛吃、愛玩和愛買的市民。

同參與巡遊，一同度過了笑聲滿載的萬聖節。

其他特色活動尚有「親親有機小農莊」主題區，內裡設有有機種植園、大型木水車、有機魚池、拍照區及攤位遊戲，讓市民盡情體驗綠色生活。

招待900名弱勢社群

無論是工展會抑或香港食品嘉年華，也是廠商會回饋社會、推動關愛文

化的平台。今年「工展顯關懷」計劃再度撥款港幣過百萬元，向低收入家庭、獨居長者及殘疾人士傳遞愛

心。大會亦招待了900名弱勢社群人士免費入場，每個家庭可獲贈港幣300元的現金券，於嘉年華內購物。



9架美食車進駐會場



廠商會會長李秀恒（右八）聯同商務及經濟發展局副局長陳百里（左八）、工業貿易署署長甄美薇（右七）、葵青區議會主席羅競成（左六）、廠商會副會長兼展覽服務有限公司主席戴澤良（左七）及「推廣大使」方力申（左四）等嘉賓為「第6屆香港食品嘉年華」揭開序幕

此外，一班來自區內院舍的「老友記」更與一眾歌手、商業一台的DJ，以及「18樓C座」節目的播音員大玩遊戲，一同懷緬香港經典懷舊美食，時光倒流，重拾昔日美好回憶。

廠商會副會長兼展覽服務有限公司主席戴澤良博士十分滿意今屆嘉年華的成績，他感謝香港特區政府及各支持機構包括商務及經濟發展局、工業貿易署、葵青區議會、葵青民政事務處、香港食品委員會、南北行公所，以及香港餐飲聯業協會的支持，使之順利舉行並圓滿結束。 



不少市民排隊品嚐美食





「香港福音盛會 2017」佈道大會 Hong Kong Gospel Festival 2017



Rev. John Snelgrove

International Session



李炳光牧師

公開場

主愛

臨香江

God's Love to Hong Kong



馮秉誠牧師

普通話場



吳振智牧師

公開場

2017.11.30 – 12.3

香港大球場 Hong Kong Stadium

索取門票詳情
請瀏覽大會網頁

2017

30/11

1/12

2/12

3/12

	中學生場 Secondary Student Session 3:00 p.m.	普通話場 Putonghua Session 3:00 p.m.	國際場 (英語) International Session (Eng) 10:00 a.m.
公開場 (一) Public Session 1 7:30 p.m.	公開場 (二) Public Session 2 7:30 p.m.	公開場 (三) Public Session 3 7:30 p.m.	公開場 (四) Public Session 4 4:00 p.m.

佈道大會相關大型活動

29/11

香港福音盛會2017 祈禱奉獻禮
7:30 p.m.

主辦：香港福音盛會有限公司
Hong Kong Gospel Festival Limited

協辦：香港聯合佈道事工
福音夥伴：本港各基督教宗派、教會、機構及學校

地址：香港九龍油麻地彌敦道515至517號好收成商業大廈15樓
Address：15/F, Good Harvest Commercial Building, 515 - 517 Nathan Road, Kowloon, HK

電話 Tel：(852) 2814 0470
傳真 Fax：(852) 2814 0471

電郵 Email：info@hkgospelfestival.org

www.hkgospelfestival.org

YouTube God loves HK



港研發「阻燃」童裝 打入美國市場

駱百強：轉型升級忌故步自封

自2008年金融危機後，全球經濟復蘇緩慢，部分在「珠三角」經營的港資加工貿易企業處於內外交困之中，爲了生存和發展，轉型升級是這些企業的唯一出路。信達國際控股有限公司執行董事駱百強（Robert）恰好就是成功轉型升級的「珠三角」港資企業佼佼者，他認為企業轉型的先決條件是敢變敢做，並好好掌握其產品的獨特性。





信達由家庭式代工小廠轉型升級至生產「阻燃」童裝睡衣的龍頭企業

90年代，香港有許多以OEM（按客戶提供的設計、規格和指定的品牌製造產品）形式營運的家庭式代工小廠，為大廠做訂單生產，當時仍於北角設廠的信達便是其中一間，主要代工女裝衣褲。不過，隨著經濟發展模式轉變，接手家族生意的Robert為了保持公司競爭力，不斷鑽研方法轉型升級，最終透過革新技術及打造原創品牌，成功轉型為生產「阻燃」童裝睡衣的龍頭企業。

持續轉型升級 保持競爭力

問 當初為何會由一間以OEM形式營運的家庭式代工小廠，轉型至ODM（自行設計，由客戶確認後使用客戶的指定品牌製造產品）形式的企業？

答 當我還在香港理工大學攻讀紡織服裝市場推廣專業時，已開始在公司幫忙，漸漸熟悉紡織產品的制作流程和業務開發。雖然當時OEM仍非常普遍，但隨著生產成本上升，單價越來越便宜，我明白這種僅限於本地的代工生產必定走不長遠，因為代工廠的角色就只是根據客人給予的資料來起版、報價，屬於一個十分簡單的工作模式，任何人也可以做，根本難言競爭優勢。

於是我們就把握當時擁有的技術，開始建立自己的團隊，在1997年開始，將工廠轉型至

ODM形式，並成立附屬公司——至德國際有限公司，專門生產「阻燃」兒童家居服（睡衣），為客人提供設計，並一起研發產品，以提升競爭力。

現時集團擁有3間製衣廠，兩間在廣東肇慶，一間在福建泉州，此外，我們還有1間阻燃布料的生產基地在江蘇常熟，1間印花廠以及1間繡花廠。

問 信達當初只是代工女裝衣褲，為何之後會改以童裝睡衣作主打產品？

答 這絕對是一個機緣，公司在1993年接了一個美國客人訂

單，要求做童裝睡衣，由於當時市場還未有這類型產品，故銷售氣氛熾熱，可能因為這樣，引起了競爭對手的注意，將我們的產品拿去檢測，結果查出阻燃不達標，這在美國是很嚴重的質量問題。

經此一役，令我意識到要轉型成功必須不斷追求技術革新。我留意到「阻燃」童裝睡衣在市場上的獨特性，決定自行研發阻燃布料生產。

為提高效率，貼近美國客戶需求，信達於2005年在美國開設了辦公室，方便提供銷售服務和接洽新客戶，並了解開發需求。

問 既然研發「阻燃」童裝睡衣那麼成功，為何仍要在2010年繼續轉型至OBM（使用自己的品牌進行生產或銷售）形式營運？

答 始終ODM的自主權不大，我認為我們可以憑借之前在童裝睡衣領域積累的經驗以

及生產優勢，推出自有品牌 Tweenklz（晴高兒），主打「阻燃」童裝睡衣，嘗試自主設計，生產成品後批發賣給規模比較小的客戶，並利用了危地馬拉優越地理位置和免稅等優勢，在當地開發授權T恤產品線，主攻美國市場。現時公司已逐漸由生產型製造朝向生產服務型製造轉變。

勇於求變 掌握產品核心價值

問 在公司轉型升級上，如何優化產品及技術？

答 當時為了進一步熟悉及提高阻燃製睡衣的水平，我將美國的阻燃技術轉移到韓國，成功開發出後加阻燃助濟(FR Chemical)，但缺點是生產慢，且會產生污染；後來為提高質素，再轉移技術至台灣，製造出一種由原材料已達至阻燃效果，但手感較硬的FR Yarn。

不過，由於之後台灣的勞動力成本上漲，我於是決定將技術扎根內地，在中國開發手感柔軟的阻燃布Clean Poly (Chemical FREE)，可以在紡紗過程中融入阻燃性能，平紋布和抓毛布都可以在紡紗過程中完成阻燃加工，技術上取得非常大的突破。

當阻燃達標後，我們又在布料特性方面尋求突破，特別是手感和印花，前者滿足舒適度，後者注重視覺美感，畢竟化纖布相對純棉材質始終達不到後者的柔軟手感，而印花技術也



駱百強指傳統工業須不斷提升技術水平才可增強競爭力



信達不斷追求技術革新

受到環保標準的限定。目前，信達正逐步拋棄傳統的水印花技術，轉向數碼印花技術。

累計起來，信達投放在研發方面的資金已過千萬元，但我認為是值得和必須的。

問 有沒有甚麼建議給面對經營困難的「珠三角」港資企業？

答 我認為最重要是改變固有思路，勇於求變，不要太過集中

於一個市場。同時企業應好好掌握自己產品或公司的核心價值，例如我接觸到「阻燃」童裝睡衣後，知道「阻燃」這種技術不是隨處可見，有其獨特性，於是便以此為發展重心。當企業掌握好其核心價值後，便應跟貼市場趨勢，不時作出相應改變策略。

此外，技術革新亦非常重要，尤其像紡織這類傳統行業來說，不斷提升技術水平才可增強競爭力。

未來目標 進攻香港市場

問 信達未來還有甚麼轉型升級計劃？

答 我計劃稍後將《晴高兒》這個「阻燃」童裝睡衣品牌帶回香港，將這個既美觀又有功能性的睡衣概念植入本地市場。另外，鑑於現時國內生產成本不斷上漲，兼為配合國家落實「一帶一路」策略，我們擬稍後將工廠伸延至越南河內。 **商**



妥善管理知識產權 助你拓展無限商機

知識產權管理人員計劃

知識產權署推出「知識產權管理人員計劃」，旨在協助香港企業(特別是中小企業)建立知識產權方面的人力資源，以及透過知識產權管理提升競爭力，以把握知識產權貿易所帶來的機遇。



計劃有什麼好處？

參加計劃的企業將可獲得：

- ✓ 優先資格及特價優惠，報讀「知識產權管理人員培訓課程」
- ✓ 免費參加「知識產權管理人員實務工作坊」及獲贈實務指南乙本
- ✓ 企業參加證書乙張
- ✓ 知識產權的最新資訊

怎樣參加「知識產權管理人員計劃」？

- ➔ 企業應委任一名管理階層的員工擔任內部「知識產權管理人員」，由該人員負責監督知識產權資產的規範、管理、使用及商品化情況
- ➔ 參加及詳情，請瀏覽 www.ip.gov.hk/ipms

免費知識產權諮詢服務

知識產權署在香港律師會的支援下，為香港中小企*提供一對一的免費知識產權諮詢服務，藉此協助他們加深對知識產權的認識和制訂有效的知識產權管理及商品化策略。

香港律師會的執業律師(顧問)會提供30分鐘的諮詢面談服務。諮詢範圍涵蓋：

- ✓ 知識產權註冊
- ✓ 知識產權管理
- ✓ 知識產權授權
- ✓ 知識產權盡職調查

網上申請或下載申請表格，請瀏覽 www.ip.gov.hk/ipcs

* 凡在香港從事製造業而聘用少於100名僱員，或從事非製造業而聘用少於50名僱員的公司，均被界定為中小企(資料來源：工業貿易署)。只有中小企獲提供是項免費知識產權諮詢服務。凡屬律師事務所及提供知識產權諮詢或其他專業服務的機構所提出的申請，概不接受。

知識產權管理人員培訓課程

基礎課程

- ➔ 此課程為參加者提供基礎知識，由知識產權專業人士教授。內容涵蓋「知識產權基本概念」、「商標、專利、版權及外觀設計的管理與開發」、「知識產權貿易」、「內地的知識產權管理與保護」及「香港的知識產權註冊及申請程序」等
- ➔ 完成課程後可獲發修習證書乙張
- ➔ 下期課程將於**2017年12月7及8日**舉行，兩天課程費用只需HK\$200。報名及詳情，請瀏覽 www.ip.gov.hk/ipmpt



知識產權管理人員實務工作坊

進階課程

- ➔ 此工作坊為「知識產權管理人員」提供進階培訓，由知識產權專業律師教授，內容包括「認識企業內的知識產權資產及制定相關策略」、「為企業的知識產權制定成本預算及保護準則」及「知識產權商品化的模式」等
- ➔ 完成工作坊後可獲贈「知識產權管理人員實務指南」乙本
- ➔ 下期工作坊將於**2018年2月1日**舉行，費用全免。報名及詳情，請瀏覽 www.ip.gov.hk/pwipm

註：此工作坊只限非知識產權中介服務機構參加。如參加者的機構屬律師行或從事知識產權代理業務，其報名申請不會獲接納。



「香港-知識產權貿易中心」專題網站



此網站提供一站式有關知識產權貿易的資訊，如知識產權類別、知識產權貿易，管理和保護知識產權及各項支援服務的資訊，助你掌握知識產權貿易的機遇。詳情請瀏覽 www.ip.gov.hk。



香港特別行政區政府知識產權署
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Intellectual Property Department

瀏覽 www.ip.gov.hk
了解最新的知識產權貿易支援服務及資訊

查詢熱線：2961 6833



查看各項服務詳情

上半年貨運 風險指數續下跌

隨出入口改善未來付運風險或增

做生意最怕應付意外情況，除公司蒙受損失之外，還影響客戶信心。雖然近年由廠商會保險代理有限公司(保險公司)定期公布的「香港貨運風險指數」持續下跌，申請理賠宗數及金額比率亦有下降趨勢，但預期未來香港出入口或會有所增長，帶動指數上升，付運風險或會增加。

貨運風險一般指在貨運途中可能發生的意外事故，包括海陸交通意外；船舶的火災、爆炸、水濕、偷竊、船舶意外事故(如沉沒)等。此外，貨物未能送達、罷工、暴動、騷亂等，也是貨運可能遇到的風險。

近年指數持續下跌

「香港貨運風險指數」是由保險公司的「申請理賠的保單宗數佔全部保單數目比率」(或簡稱申請宗數比率)乘以「申請理賠保單的金額佔全部保單金額比率」(或簡稱申請金額比率)所得出的積，2013至15年的指數為0.252，保險公司以此作為基數，每半年更新一次。指數在去年上、下半年分別為0.092及0.051，今年上半年的風險指數更進一步降到0.0003，顯示整體付運風險比之前大幅下降。

其實申請賠償宗數比率(A)與賠償金額比率(B)對「指數」升跌互有關聯。由於風險指數受申請理賠的宗數及申請理賠保單的金額兩個因素影響，當申請理賠的宗數下跌，付運的風險因要同時參考申請理賠保單的金額，所以也不一定會相對減

少。如果索償金額不高，最終也可能反映出風險減少的結果，反之亦然。2017年上半年兩個比率同時下跌，分別A為0.0295及B為0.0103，金額及數量比率均下跌，「指數」因而大幅下跌。

出口回升 貨運保險降風險

在統計期間，香港及環球經濟有所回暖，而香港的出入口數字更顯示貿易貨值有所回升。香港政府統計處公布，2017年上半年商品整體出口價格上升1.6%，商品整體出口貨值按年則上升8.8%。同時，商品進口貨值按年升9.4%。香港貿發局研究總監關家明表示，今年上半年本港的出口數字正面，首五個月出口升約10%，當中大部分為轉口貿易，主要受去年基數低、歐美及日本市場經濟逐步增長，以及發展中國家經濟增長帶動全球經濟表現的影響。然而，他指出，本港出口往歐美的升幅低於10%，擔心增長趨勢能否持續。貿發局環球市場首席經濟師潘永才則表示，電子是本地主要出口動力，佔整體55%，首4個月增長13%，玩具出口亦增長19%。

2017年上半年的風險指數同期大幅下跌，可能從側面解讀了上述貿發局的分析，出口上升以大宗交易或集中在某類行業為主。貨運風險指數降低，而申請理賠保單的金額及數量比率均大幅下降，這可能是付運只是集中在大宗的電子及玩具產品交易，以中小企為主的交易宗數實際不多，其金額也不高，相信中小企的經營環境在2017年上半年仍然困難。指數趨勢自2016年至今一直下跌，付運風險也可能因訂單金額及數量減少而下跌，但與香港近年經濟放緩的趨勢卻一致，反映指數與香港實際經營環境可能有相關性。

事實上，企業付運後，如果買家不承接提單貨物擁有權，貨物的運輸及其相關風險，仍是歸於付貨人。付貨人難以承受若貨物全損所帶來的重大經濟損失，更何況另一種更大的風險，即共同海損的責任。如出入口商為貨物投保貨運保險，便能有效轉移上述風險。

未來，香港出入口可能回升，我們預期指數將會陸續上升，付運風險也會隨之而增加，企業必須留意。現時不少企業仍會以貨值來決定是否購買貨運保險，但這樣不能保障共同海損的風險。因此，企業應該購買貨運保險，而保險費用一般只需約港幣200元至數百元不等，相對數十萬元甚至過百萬元的貨物，理由不言而喻。

如有查詢，可致電2394 5941聯絡廠商會保險代理有限公司。 

表一：貨運風險指數趨勢

時期	申請宗數比率 (A)	申請金額比率 (B)	風險指數*
2013–2015年	0.463%	0.544%	0.252
2016年 (1–6月)	0.220% ↓	0.418% ↓	0.092 ↓
2016年 (7–12月)	0.2276% ↑	0.2236% ↓	0.051 ↓
2017年 (1–6月)	0.0295% ↓	0.0103% ↓	0.0003 ↓

*「香港貨運風險指數」是以A 乘以 B所得出的積。

中國「新消費」： 百花齊放才是春





阿里巴巴 (Alibaba) 繼年中推出無人超市「淘咖啡 (Tao Cafe)」後，又宣布將推出「汽車自動販賣機」，讓消費者在線上支付首期後，即可從立體車庫裡提貨。阿里巴巴力推的「無人」概念商業模式，以線上銷售系統結合新型的配送設施與客戶服務介面，正是馬雲反覆強調的新零售模式。

中國經濟現新變局

內地近兩年的新興消費模式層出不窮，從阿里系的無人店，到共享汽車和共享單車，以至標榜「一人份」概念、以反社交姿態出現的迷你卡拉OK和健身室，不一而足。所謂「一支獨秀不是春，百花齊放春滿園」；消費新模式呈「井噴式」迸發，正是內地消費格局大變革的結果和表徵之一。

中國自2012年起實質GDP增速回落至單位數；2016年更跌至6.7%，為近26年新低。社會零售消費的表現較佳，實質增長率在過去幾年一直維持在9%以上。期間，中國經濟增長結構發生根本性變化，消費已取代投資成為第一驅動力；自2014年起，最終消費支出對GDP增長的貢獻率均高於資本形成和淨出口的貢獻率，2016年高達64.6%。消費在中國經濟增長中扮演了「穩定器」的角色。

相應地，擴內需、促消費是近年內地「穩經濟」的主要政策支點，自2015年起，中央政府大刀闊斧推行供給側改革，從供給端發力推進結構調整，冀望矯正要素配置的扭曲，提升供給的質量和增加新的供給，紓解需求與供給之間存在的矛盾，並藉此激活之前被壓抑或被忽視的需求，為消費的持續增長提供動力。



新型消費應運而生

在此背景下，內地消費快速而穩定地成長，更呈現出量變與質變並舉的良性互動。一方面，內地進入消費快速升級期，消費需求轉向發展型、享受型；大眾消費進入個性化、定制化、品牌化的階段，更加關注內心感受、真實需求、購物體驗及自我實現。台灣速食麵生產商統一企業今年宣佈將逐步退出中國低價速食麵市場，改為主攻高端麵食品牌，便是內地快速消費品市場升級的一個典型案例。

另一方面，中國經濟結構從工業主導向服務業主導加快轉變，居民的消費需求亦從物質消費進一步轉向服務消費。例如，城鄉居民於醫療

保健、交通通信、教育文化娛樂等方面的支出合共佔人均消費的比重已從1985年的12.8%上升到目前的31.6%，接近食品與衣著二者合計的37.9%；更有分析估計，這三項服務開支的佔比到2020年可能會提高到40%至45%。

科技與文化交會點

內地消費正快速增長，加之消費結構的多重轉變互為迭加，消費潛力得以釋放，為消費型態的更新和創新構建了巨大空間。與此同時，科技創新和新經濟的崛起亦催生了新技術、新業態和新營商模式，內地的電子商務市場在互聯網經濟發展上已居全球較前位置；具備了相關的網絡設施和技術基礎，加上內

地民眾「嚐鮮」心態以及對新事物的接受程度亦趨上升，為各種新消費模式的萌芽、成長提供了「肥沃土壤」。

值得一提的是，內地以及國際上風生水起的新興消費往往都是得益於互聯網科技的襄助；其中不少更屬於「互聯網+」的範疇，透過將線上與線下融合，或是將網絡技術注入原有的產品與服務，以提升智能化的程度，營造新消費體驗。例如「K歌亭」以自助設備的形式出現在街頭巷尾，其前提條件便是手機支付等電子支付方式的普及；無人超市的營運應用了人工智能；網絡商城利用網路直播技術，優化用戶體驗和增加參與感，締造「直播消費」的



促銷模式；「網紅經濟」則是由「網路紅人」向追隨者作出消費示範和推介。

由於互聯網及網路「病毒式」傳播的強大效力，新消費模式往往能「一夜爆紅」。另一個令人「受落」原因是能夠緊貼消費文化的熱點或精準地切中消費結構轉變過程中閃現的市場空隙。如同「光棍節」造就了「雙十一」這一轟動全球的「網購盛宴」一樣，新冒起的消費文化觀念營造出新潮、時尚的光環，令消費者趨之若鶩。

資本推動有喜有憂

此外，資本營運亦是新興消費迅速繁衍的重要推動力。由於新興消費

被視為發展潛力豐厚的「黑馬」，往往在發展前期就能吸引國內外資本入股，帶來了雄厚的財力支撐。24小時無人值守的便利店「繽果盒子」落戶上海後，吸引了紀源資本等多個機構投資超過1億元人民幣。

然而，新消費熱點興起亦引發社會反思。有論者質疑部分新消費模式創新性不足，甚至只是一種「偽創新」的營銷「噱頭」；亦有意見關注新興消費是否符合中國的國情和具備社會效益，例如無人售貨模式會否衝擊基層就業。

另一討論焦點則是資本大量湧入會否助長「早熟式」發展和「魯莽式」擴張，製造出另類的泡沫現象。一

些新消費型態尚未確立盈利模式或未經市場檢驗機制的洗禮便已進入大規模複製的擴張階段，一方面會令業內企業的創新動力和業務的存續性變得脆弱，另一方面又會加劇業內競爭和加快行業的整合速度，增大了淘汰率和最終出現寡頭壟斷的風險。K歌亭在內地出現不到一年，其參與者已成行成市；最近開業不久的共享單車企業「悟空單車」、「3Vbike」和「叮叮單車」則相繼宣佈停運，為行業的洗牌敲響了警鐘。無論如何，中國經濟正處於增速換擋和動能轉換的關鍵時期；新的消費型態如雨後春筍般湧現，這種「萬紫千紅春意鬧」的盛況，既代表著一個消費新時代已經來臨，更是內地市場活力轉強和經濟動能提振的重要體現。 

匈牙利： 「一帶一路」合作先鋒

中東歐國家與中國建立了「16+1」的合作模式，而16個中東歐國家當中，匈牙利是獲得中國最多境外直接投資的國家。2015年，中國對這16個國家的累計直接投資總額中，於匈牙利的投資額佔30%。歐洲出現金融危機後，為了打開亞洲新市場，匈牙利總理奧班(Viktor Orbán)於2010年宣布推行「向東方開放」政策，這恰好與中國「走出去」的策略互相配合。自從「16 + 1」模式及「一帶一路」倡議分別於2012年及2013年正式啟動後，中國與匈牙利之間的經濟和文化交流開始顯著增加。

新絲路的重要交匯點

匈牙利的地理位置對其經濟發展影響甚大，該國位處歐盟/歐洲自由貿易聯盟的「神根區」東邊，因此在中東歐國家的區域分銷渠道中擔當關鍵角色。

匈牙利與許多鄰國都有密切的經濟關係，其中包括奧地利、克羅地亞、捷克、意大利、波蘭、羅馬尼亞、塞爾維亞等，使其成為中東歐地區一個熱門的多式聯運中轉站，便利東西雙向貨運往來。與此同時，匈牙利亦成為電子產品、汽車和資訊通訊科技行業的製造活動外判熱點。

匈牙利是一個被陸地包圍的國家，為了克服這個弱點，匈牙利致力沿多瑙河的城市發展內河港口，其中包括首都布達佩斯、傑爾格紐、多瑙新城及包姚等，港口的基礎設施先進，並有途徑通向黑海。另外，匈牙利位於兩個「全歐交通網絡」走廊的交匯點，同時公路密度屬歐洲第三大，不單方便通往全國各地，亦連接鄰近國家。

此外，匈牙利與「一帶一路」經濟體（如香港、卡塔爾和土耳其）之間的空運貨物航班正在增加。去年，布達佩斯機場處理了超過112,000公噸貨物，較2015年增加23%。為滿足持續增長的需求，該機場正在進行擴展工程。新增的貨運站將於2018年落成，以配合



中國自實行「走出去」的策略以來，匈牙利一直是個重要的合作夥伴。中國在中東歐的直接投資中，匈牙利的佔比最大。匈牙利亦是第一個與中國簽署「一帶一路」合作諒解備忘錄的歐洲國家，貫徹了該國「向東方開放」的貿易和國際事務政策。

迅速增長的歐亞空運貨物交通，包括由盧森堡公司Cargolux營運，每周3班由香港直飛的貨運航班。

為了配合「一帶一路」的發展，匈牙利積極擴建和重組鐵路網絡。布達佩斯至貝爾格萊德的高速鐵路項目預計於2018年完成，項目將有助連接匈牙利與亞得里亞海和地中海的海港，當中包括由中國遠洋海運集團經營的希臘比雷埃夫斯港口。

文化交流的先驅

匈牙利在旅遊和藝術領域下，積極推動與中國的文化和人文交流。

「中國—中東歐國家旅遊協調中心」於2014年在匈牙利布達佩斯開幕，而去年中國國家旅遊局亦在

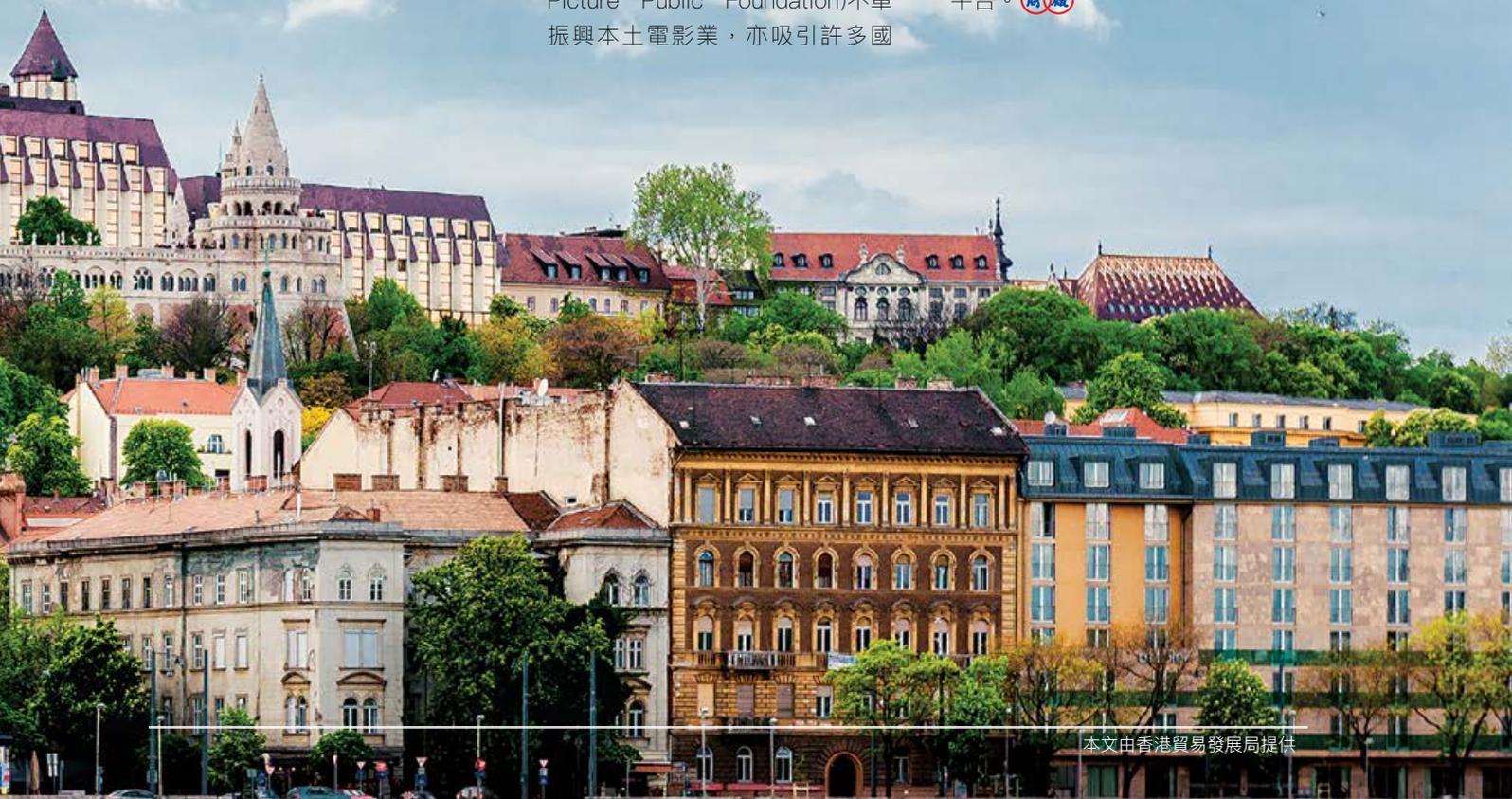
布達佩斯成立了第一個中東歐旅遊辦事處，成為中國和匈牙利合作推廣旅遊的一個成功例子。

電影是把中匈兩國人民聯繫起來的重要途徑。1953年，匈牙利舉行了第一屆中國電影節。2013年，中國與匈牙利首次合拍電影《China, Hungary and the Soccer》，並在布達佩斯的北京匈牙利文化中心開幕禮上首映。今年4月，中國與印度合拍、成龍主演的電影《功夫瑜伽》更在匈牙利烏拉尼亞國家電影院(Urania National Film Theatre)舉行首映禮。

另一方面，匈牙利國家電影基金(前身為電影公共基金，Motion Picture Public Foundation)不單振興本土電影業，亦吸引許多國

際電影製作到匈牙利各地取景拍攝。2016年12月，匈牙利國家電影基金已向超過80個電影項目批出製作資金，其中包括18項國際合拍計劃，當中不少電影更在國際電影大獎上取得良好成績，如電影《天堂無門》(Son of Saul)便於2015年贏得康城大評審團獎及2016年奧斯卡最佳外語片獎。

匈牙利國家電影基金的國際銷售和發行部門，是香港國際影視展(FILMART)的長期參與者。他們認為香港是一個高效率的平台，可向中國內地、日本及韓國市場的亞洲電影觀眾推廣匈牙利電影。香港國際影視展可說是歐洲電影交易市場(EFM，每年2月在柏林舉行)以外，另一個非常重要的影視業商貿平台。



首先，我想肯定的指出，「寒底」、「熱底」一說，並非出自中醫！中醫不會說你是甚麼「底子」的，這其實只是民間的一種說法。

一個人的身體，很難會「完全的寒」和「完全的熱」！大部分人其實都是「寒熱並見」，例如有「上熱下寒」，或者「胃熱脾寒」、「腸熱宮寒」……身體不同的五臟六腑部位，其實可以有寒有熱！一個人身體的寒熱，若要考慮飲食上的選擇，肯定不是那麼絕對。

食物寒熱 真的那麼重要嗎？



不少人特別注重食物的寒熱，認為「寒底」的人不可吃寒性食物，「熱底」的人不可吃熱性食物，這種想法，其實未必符合傳統中醫的飲食觀！

我常說一個冷笑話：一個人怎樣才是「寒底」？就是當他死掉了，已經放進了殮房的冰櫃之中……如果一個人是「熱底」的，那就是當他死掉了，火化了之後，那就完全是熱了！請謹記，一個活的人，身體的寒熱不會那麼簡單。





大寒未必如你想像中那麼寒！

食物的寒熱，怎樣也不會「很寒很熱」！好像有人說吃西瓜是「大寒」，但相比中藥上「石膏」、「黃連」，西瓜的寒只是小毛見大毛了！

所謂「藥食同源」，藥物和食物本來都是透過「嘗試」去辨別其特性，但是後來為何分開了「藥物」和「食物」？就是因為「藥物」的特性偏頗較強，而食物趨於平和，就算食物有寒熱的特性，那也只是「雞蛋裡挑骨頭」而已。具體來說，比如用0分到1分去比較寒性：

0 (平和) ←————→ 0.5 (一般寒) ←————→ 1 (大寒)

食物

藥物

假如說黃連、石膏是「大寒」的中藥，它就在1的位置上；可是同樣稱為「大寒」的「西瓜」，它只是最多在0.5或以下的位置上。藥物和食物雖然用上了同樣的「寒熱」名詞，但是其寒熱程度的含義是不同。

還有，寒熱程度還跟「量」有關！吃一片西瓜、跟一次吃完一個，這寒是差別很大的。

不一定每餐寒熱調和

一個人的身體是「寒熱並見」的，如果你真的堅持寒熱調和，那就非常複雜了！因為除了要考慮食物的寒熱之外，還要考慮食物的走向，知道它能夠去到五臟六腑、身體的哪個部位，解決哪裡的寒熱問題！

其實，簡單一點，今天吃了點熱氣東西，之後再吃一些清涼東西便可以解決，並不須要每頓飯也「寒熱平衡」。健康人的身體，自然會告訴你怎樣吃最舒服。

也有不少人總是要將食物變得很「平和」，比如覺得煮寒涼的食物總要放一些生薑進去「調和寒熱」，其實，除非是身患重病的人，必須要飲食謹慎和平穩，否則一般人實在不需要如此擔心。

同時吃寒熱食物

由於身體上「寒熱並見」的特性，一頓飯之中同時吃寒吃熱的食物，也不是問題！其實就算是中醫師處方，也經常寒藥熱藥同時使用。再次強調，這世界上甚少只有完全寒涼、完全溫熱的體質，就算你覺得自己身體寒涼，其實也未必完全沒有熱，偶爾吃點寒的食物，也可能對你身體有幫助。

另外，很多人會想，如果寒藥熱藥一起用，會否互相抵消了？這要看藥物的特性。由於藥物的作用部位趨勢不同，如果寒藥走上、熱藥走下，那樣是不會衝突「抵消」的；但是如果兩者作用部位相同，那就可能會抵消了。寒熱食物一起吃，道理也是一樣的。

別忘記，人是活的！

人是一個有機體，身體是可以透過各種方法調節寒熱的。例如當體內積熱，小便便會變黃，這一方面反映你裡面有熱，另一方面也是將你體內的熱，排出體外的方法！又比如你吃熱氣東西太多，之後長瘡瘡了，其實瘡瘡排膿也是一種驅除熱毒的方法。

傳統中醫看待食物，並非如你想像般那麼講究寒熱的！筆者作為中醫師，平常吃飯也不執著食物的寒熱，我認為只要懂得一般飲食的法則，多吃素、少吃肉，飲食清淡簡單，那就可以了。說到底，學習減少飲食的煩惱，回歸簡單的飲食生活，才是養生的一大學問。 (商) (廠)



貴州模式建 大數據產業基地

貴州省於2015及2016年的GDP增速分別高達10.7%和10.5%，連續兩年居全國第二位，主要得益於3年前開始發展大數據產業。

貴州省政府出台利好政策，成立專門領導小組，更組建大數據產業發展中心和雲上貴州大數據產業公司等領頭機構；由政府主導大數據產業的基礎設施及系統平台建設，將應用層及服務層交予市場，藉此帶動互聯網+、智慧製造、通信電子、電子商務等周邊行業發展。

貴州的大數據產業僅一年已初具規模，2015年的產業規模總量達2,000億元人民幣，從事相關行業的企業數目達1.7萬家，以電子信息產業為主導的園區增加到25個；貴州更於2016年晉身為全國首個國家大數據綜合試驗區。

貴州從搭建大數據基礎設施出發，繼而帶動中、下游產業，突顯了新經濟的巨大威力；不但是內地新一波產業升級和結構改革的成功範例，對香港亦甚具啟發性。**商**

廈門金磚峰會 倡南南新合作

繼「一帶一路高峰會」後，9月於廈門舉辦的「金磚峰會」是中國另一場外交盛事。

近年金磚國家出現階段性經濟放緩，中國國家主席習近平在峰會主動引用數據證明金磚國家對世界經濟發展的重要性並未減弱。在過去10年，金磚五國經濟總量增長179%，佔全球的比重從12%升至23%，貿易總額增長94%，佔比從11%升至16%，對世界經濟增長的貢獻率至今仍高達50%。

中國有意藉金磚峰會宣揚反對貿易保護主義的立場，突顯其擔當經貿自由化「旗手」的姿態。中國還邀請了墨西哥、泰國、畿內亞、埃及和塔吉克斯坦等五國的領袖參與峰會，提出創建「金磚+」、擴大「朋友圈」的構思，一方面希望借助「金磚」的多邊合作機制來推動發展中國家的「南南合作」，以爭取更大的集體「話語權」；另一方面亦藉機推動「金磚」合作與中國「一帶一路」倡議相對接。**商**

僱傭紀錄要備妥 勞資權益保障多

Proper Keeping of Wage and Employment Records



《僱傭條例》規定，僱主須備存僱員的

**工資、總工作時數和
僱傭紀錄。**

Under the Employment Ordinance,
employers are required
to keep employees'

**wage, total number of
hours worked and
employment records.**

備存工資及僱傭紀錄的要點

除《僱傭條例》及《最低工資條例》的規定外，僱主在備存工資及僱傭紀錄時，亦應注意以下幾點：

- 應妥善保存僱員的所有個人及僱傭紀錄，不可將有關資料外洩
- 宜設立一套劃一、準確及可靠的備存紀錄制度
- 備存紀錄制度宜可靈活地改動，以配合機構未來的轉變及發展
- 應定期檢討備存僱傭紀錄的制度，以確保其效用
- 應遵從《個人資料(私隱)條例》及由個人資料私隱專員根據該條例發出的《人力資源管理實務守則》

You may obtain an English version of the booklet from the following webpage of the Labour Department:
<http://www.labour.gov.hk/eng/public/wcp/KeepRecord.pdf>

查詢

 勞工處勞資關係科各分區辦事處

 <http://www.labour.gov.hk>

 2717 1771 (此熱線由「1823」接聽)

「紀念香港回歸20周年 香港《基本法》墨寶玉石碑刻展覽」



為弘揚中華文化及推廣《基本法》，廠商會與香港華僑華人總商會於9月22日至10月1日期間，假香港中央圖書館地下展覽館合辦了「紀念香港回歸20周年香港《基本法》墨寶玉石碑刻展覽」，展出103塊刻上《基本法》全部條文的墨寶玉石碑刻。開幕典禮於9月22日盛大舉行，邀請到時任署理行政長官張建宗擔任主禮嘉賓，共300多位嘉賓出席。



廠商會會長李秀恒與時任署理行政長官張建宗欣賞墨寶玉石碑刻



「香港《基本法》墨寶玉石碑刻展覽」書法比賽

展覽期間，主辦單位每天舉辦書法比賽，藉此增加活動的互動性和趣味性。比賽分為公開組及青少年組，參加市民可自行選取《基本法》內任何一句書寫。比賽吸引大批書法好手踴躍參與，經過專業評判團評選後，於10月1日假展覽場內舉辦頒獎典禮，頒發各組別的冠、亞、季軍及兩名優異獎獎項。 **商** **廠**



廠商會副會長吳清煥頒發獎座予公開組冠軍得主

「回歸20載 送暖到社群」



廠商會婦女委員會於9月9日與社會福利署沙田區福利辦事處合作，舉辦「回歸20載送暖到社群」活動，招待了接近800位沙田區市民，為他們送上精彩的娛樂表演，並派發粮油食品及日常用品，藉此為社會帶來更多共融和關愛的訊息。是項活動今年更被特區政府列為「回歸20周年」慶典項目之一。 **商** **廠**



慈善電影「我們的6E班」廠商會特別場

社會和諧有利促進經濟民生發展，廠商會為推動社會共融，宣揚「海納百川，尊重包容」的信息，早前應邀擔任慈善電影「我們的6E班」的支持機構，希望能透過電影道出來自不同社群的青年人心聲，令他們在共融路途上得到社會大眾的認同和支持。電影部份內容更取材自廠商會蔡章閣中學的師生。

電影於9月上映，廠商會於9月25日晚上舉行特別場，邀請了政務司司長張建宗、中聯辦經濟部副部長兼貿易處負責人劉亞軍、前教育局局長吳克儉，以及多名演員包括

孫耀威、方力申等擔任嘉賓，向大眾推介這部有意義的電影，吸引800多位來自教育界、工商界的嘉賓出席，場面盛大。

為了讓更多年輕人有機會欣賞電影「我們的6E班」，廠商會會長李秀恒以及多位會董會成員早前更贊助了兩場特別場，讓廠商會轄下兩間中學 – 廠商會蔡章閣中學及廠商會中學，共1200位師生觀賞。

廠商會特此鳴謝以下人士贊助：

李秀恒會長	陳淑玲第一副會長	徐炳光副會長	楊志雄副會長	徐晉暉副會長
吳清煥副會長	吳宏斌副會長	史立德副會長	戴澤良副會長	余立明常務會董
劉健華常務會董	馬介欽會董	孫榮良會董	杜振源會董	余德明會董
雷振範會董	陳耀雄會董	何偉權會董	趙振邦會董	楊黃美慧專業服務業委員會主席
陳陳燕兒婦女委會主席				



廠商會會董會成員贊助特別場予轄下中學師生觀賞電影



主禮嘉賓張建宗司長致辭



李秀恒會長感謝前教育局局長吳克儉到場支持



一眾演員與嘉賓合照



重要訪會



廠商會宴請陝西省政協副主席鄭小明（前排右三）率領之代表團



黑龍江省委常委、副省長賈玉梅（前排左三）



長春市政協主席慕遠方（左六）

「2017香港時尚產品博覽·武漢工展會」

為期5日的「2017香港時尚產品博覽·武漢工展會」假武漢國際會展中心圓滿舉行，在9月21日的開幕儀式上，大會邀得湖北省人民政府副省長童道馳、中聯辦經濟部副部長兼貿易處負責人劉亞軍、工業貿易署署長甄美薇及歌影紅星方力申等擔任主禮嘉賓，場面盛大熱鬧。 



陳茂波及黃繼兒出席會董晚宴

廠商會9月份的會董晚宴，邀得財政司司長陳茂波擔任主講嘉賓，分享新一屆政府對發展創新及科技的理念及推行的措施。

陳司長指創新及科技是近年政府重點發展的領域，亦是推動香港經濟多元化發展的新引擎。創科不但能帶動整體經濟結構升級轉型，提升香港競爭力，更可在日常生活中為市民生活帶來方便、舒適和安全。

10月份的會董晚宴則邀得香港個人資料私隱專員公署私隱專員黃繼兒擔任主講嘉賓，論述香港作為「一帶一路」和「大灣區」數據中心的機遇。黃私隱專員表示，香港是世界信息交匯點，熟悉內地情況、政府政策及海外情況，能夠為「一帶一路」國家提供諮詢、金融及其他專業服務，亦可為珠三角高新產業的發展增值。 



除陳茂波司長外（前排左五），晚宴還請到香港工業總會主席郭振華（前排右五）為特邀嘉賓



廠商會會董晚宴邀得黃繼兒私隱專員（前排左四）出席

三井錶業呈獻：回歸20載 廠商會好聲音2017邀請賽 — 決賽

廠商會自2013年起舉辦會員歌唱比賽，去年開始將活動昇級為邀請賽，邀請各大商會及機構參加。今年比賽反應熱烈，經過早前的初賽輪選後，決賽在10月6日假香港演藝學院戲劇院舉行，並由廠商會副會長史立德、殿堂級音樂人黎小田及著名歌手張崇基擔任比賽評判。張崇基更與饒舌歌手KT擔任表演嘉賓，在台上傾力獻唱，帶動全場熱烈氣氛。

經過一場龍爭虎鬥後，個人及全場總冠軍由《你把我灌醉》的張蘊晞奪得，溫然安及梁瑞寧則憑《春風秋雨》勇奪組合冠軍，廠商會是獲獎數目最多的商會，故獲頒發「好聲音商會大獎」。廠商會冀透過是次活動增進商會之間的友誼，凝聚商界力量，促進合作。 



一眾廠商會首長與評判們合照



饒舌歌手KT落力獻唱，掀起現場熱烈氣氛



參賽者張蘊晞憑《你把我灌醉》一曲，勇奪個人及全場總冠軍



評判廠商會副會長史立德(中)及黎小田(左三)與得獎者合照



「更生」微電影觀後感徵文比賽頒獎典禮

廠商會一直關心香港的教育發展。為提高年輕人正向價值觀，廠商會早前主辦「更生」微電影觀後感徵文比賽，讓年青學生通過觀看懲教署改編三名在囚人士真實故事而拍攝成的「代價」、「兄弟」及「真愛」微電影三部曲作出反思。

頒獎典禮於10月17日假香港大學舉行，邀得懲教署署長林國良、徐炳光副會長、盧毓琳常務會董，以及何偉權會董擔任主禮嘉賓，此外，微電影演員和故事的真正主角亦有到場現身說法，分享其經歷和心聲。是次比賽分為初中及高中組，每位得獎者除分別獲得現金獎外，其所屬學校亦可獲圖書館基金，作添置圖書或購置/維修設備之用。 



徐炳光副會長頒發獎狀予初中組冠軍得主



廠商會2017會員大會

廠商會在9月28日舉行2017年度會員大會，由會長李秀恒報告廠商會過去一年的工作。李會長滿意廠商會去年在推動業界發展及社會工作方面的成果，並感激各界的努力和支持。

此外，李會長又分享他對香港近期經濟情況的看法，以及分析業界現時面對的營商環境。 



青年委員會成立20周年慶祝晚宴

廠商會青年委員會致力鼓勵有為青年投身工業界，以推動香港工業可持續發展。為慶祝成立20周年，青委會於9月29日假千禧新世界香港酒店舉行晚宴，並邀得政務司司長張建宗和商務及經濟發展局副局長陳百里擔任主禮嘉賓。

廠商會吳永嘉議員暨第二副會長在致辭時，表揚了青委會過去在推動青年發展及社會公益事務方面的努力和貢獻。 



建造業
勞資同心保權益
僱傭條例要認識

**Concerted Efforts
for Better
Employment
Protection –
Construction
Industry**



查詢《僱傭條例》 Enquiry about Employment Ordinance

 2717 1771 此熱線由「1823」接聽
The hotline is handled by "1823"

 <http://www.labour.gov.hk>

 親臨與僱關係科各分區辦事處
In person to offices of the Labour Relations Division

 勞工處
Labour Department

建造業三方小組
Tripartite Committee on the Construction Industry

2017年度香港品牌發展局會員大會

香港品牌發展局於9月26日舉行「2017年度會員大會」，由品牌局主席黃家和擔任大會主席並致辭。黃主席在會上回顧品牌局過去一年的多項主要工作，包括推行由「BUD」專項基金資助的「香港品牌+大連」系列活動以及「香港品牌節•北京」項目，組織高層代表團前赴大連和瀋陽市進行商務考察，舉辦2016年「品牌選舉」、「中小企品牌群策營」、「品牌『智』勝系列研討會」、「品牌策略管理文憑課程」、「最佳品牌策劃獎2016」等。 



「新世代的管理模式」 工作坊及「數碼營銷 開創商機」工作坊



品牌局及廠商會培訓中心於9月18日舉行的「新世代的管理模式」工作坊，邀得啟灝培訓顧問公司董事及首席顧問黃嘉輝講解如何善用網上數碼營銷工具拓展潛在的客戶群。 



德健管理有限公司培訓顧問徐燕珊於9月22日舉行的「數碼營銷開創商機」工作坊上分析新一代的管理方式。

「中小企品牌群策營」 教打造企業網紅

2017年「中小企品牌群策營」第四次活動於9月13日舉行。是次活動以「打造企業家網紅 微信推廣新趨勢」為題，邀得微世界媒體有限公司創辦人趙柏豪及Kooleader共同創辦人及市場總監謝雅櫻分享打造企業網紅的注意事項，以及如何利用社交平台吸納粉絲，共吸引超過70位中小企代表參加。 



Manuka Honey 43

檢定中心 CMATesting



怎樣才稱得上「麥盧卡蜂蜜」？

麥盧卡蜂蜜 (Mānuka honey) 被稱為「蜜中極品」，相比起普通蜂蜜，保健功能更為強大。然而，市場上有不少「假貨」，市民購買時要加倍注意。

麥盧卡蜂蜜是蜜蜂採集新西蘭特有的一種天然茶樹麥盧卡的花蜜釀製而成，含有獨特的活性抗菌物質 (UMF - 麥盧卡獨有因子)，礦物質及十多種維他命，營養價值十分高，亦據說可以舒緩胃部不適，故近年成為熱門的保健食品。大家從麥盧卡蜂蜜包裝上看到的UMF數字 (如5+, 10+, 15+等)，可分辨出抗菌活性的高低。

可是，由於麥盧卡蜂蜜的價格較普通蜂蜜高出數倍，所以摻假事件時有發生，當中有虛假標示抗菌活性等級，甚至根本完全沒有抗菌活性。有報導指麥盧卡蜂蜜的年產量不過1700噸左右，但在全球市場上以「麥盧卡」名義售出的新西蘭蜂蜜却高達1萬噸，反映假冒情況十分普遍。

為保障「國寶」聲譽，新西蘭初級產業部 (Ministry for Primary Industries, New Zealand) 於2014年已開始研究為麥盧卡蜂蜜訂立「科學定義」。經過3年多的研究，新西蘭政府最近公佈了檢測麥盧卡蜂蜜真偽的5個指標，包括4種化學成份的含量及1個DNA標記(右圖I及II)。

假如有一個或以上指標未能達到，則該樣本便不能稱為麥盧卡蜂蜜。市民在選購時，記謹留意成份標籤，以免食用後達不到預期功效。 **商標**

I. 「單花種」麥盧卡蜂蜜

要稱得上「單花種」麥盧卡蜂蜜，必須符合以下所有五個指標數值：

測試1：化學測試

3-phenyllactic acid	³ 400 mg/kg
2'-methoxyacetophenone	³ 1 mg/kg
2-methoxybenzoic acid	³ 1 mg/kg
4-hydroxyphenyllactic acid	³ 1 mg/kg

測試2：DNA測試

麥盧卡花粉DNA	< Cq 36 (~ 3 fg/mL)
----------	------------------------

II. 「多花種」麥盧卡蜂蜜

另一方面，「多花種」麥盧卡蜂蜜則必須符合以下所有五個指標數值：

測試1：化學測試

3-phenyllactic acid	20 至 < 400 mg/kg
2'-methoxyacetophenone	³ 1 mg/kg
2-methoxybenzoic acid	³ 1 mg/kg
4-hydroxyphenyllactic acid	³ 1 mg/kg

測試2：DNA測試

麥盧卡花粉DNA	< Cq 36 (~ 3 fg/mL)
----------	------------------------



11月 NOVEMBER

2日	「港企『理論與實際庫存』實務操作」工作坊
6-10日	婦女委員會 蘇州五日四夜交流團
7日	2017香港品牌發展論壇：新時代·新思維
9及16日	「如何有效應付稅務爭議」系列工作坊
11日	2017廠商會工商體育邀請賽
13日	「港企三舊改造工業用地轉讓必備知識與技巧」工作坊
14-17日 (暫定)	青年委員會 越南參訪團
15日	「內地勞資關係終結成本『四金』計算」工作坊
18日	2017廠商會工商體育邀請賽及頒獎晚宴
23日	會董會及會董晚宴
27日	個人績效管理工作坊
29日	「港企港人內地購置物業/租賃物業的交易要點及風險防控」工作坊

12月 DECEMBER

4日	「港資企業『免、抵、退』稅籌劃」實務工作坊
6日	第52屆工展會新聞發布會
6日	建立職位描述培訓工作坊
9-10日	皮草時裝展銷會
12日	廠商會獎學金2017頒獎典禮
12日	「港企深圳工業用地和廠房的掘金之道」工作坊
13日	慶回歸20盆滿砵滿賀佳節
16-1月8日	第52屆工展會
17日	香港回歸20周年慶典攝影比賽頒獎禮
18日	婦女愛心大使頒獎禮
28日	會董會及會董晚宴

1月 JANUARY

8日	「香港名牌選舉」決賽評審
9日	「香港服務名牌選舉」決賽評審
25日 (暫定)	會董會及會董晚宴

本地及出口信用保險

1. 「小微企優先助」套餐計劃

2. 關鍵客戶保障計劃

企業無論是經營出口或本地貿易，均要面對買家「拖數」、「走數」等信用風險，但每間企業有不同的情況，故此本公司提供兩種適當的保障給不同的企業，保率0.35%起。

「**小微企優先助**」：對一般小微企來說，保障每一位買家的信貸風險十分重要，「小微企優先助」入場門檻低，賠償額一般足夠保障買家分散的企業。

「**關鍵客戶保障計劃**」：若企業的營業額集中在單一或少數大客戶，選用關鍵客戶保障計劃可自訂較高的賠償額，切合保障全部買家風險的需求。

	「小微企優先助」套餐	關鍵客戶保障
全年預計營業額	US\$100萬 / \$200萬或以下	金額自訂
受保買家數量	包10個環球買家	客戶數目自訂*
數 期	劃一90天內保障	最長可達180天
最高賠償額	US\$70,000 / US\$140,000	自訂

*建議五個或以上

內容只供參考，詳情以保單條款為準。

查詢：廠商會保險代理有限公司 www.CMAinsurance.com.hk、電話2390 9811

由科法斯Coface信用保險承保

致：廠商會保險代理有限公司

MB

「本地及出口信用保險」計劃

傳真號碼：2390 4508

本公司 _____ 有興趣：

1. 行業類別：_____ (出口 本地 出口及本地)

2. 套餐： 「小微企優先助」套餐 (「即時報價系統」報價 (本公司會聯絡 貴司，互動調整保費，切合 貴司預算))

關鍵客戶保障

公司聯絡人：_____ 聯絡電話：_____

傳真號碼：_____ 電郵地址：_____



**CMA Testing
and Certification
Laboratories**
廠商會檢定中心

Serving You More than a Lab



For the accredited activities under HOKLAS provided by us, please refer to HOKLAS directory of accredited laboratories at HOKLAS website. (Reg. no.:004)
如欲查詢本中心在香港實驗所認可計劃(HOKLAS)下的認可項目, 可參考香港實驗所認可計劃(HOKLAS)網頁內認可實驗所名冊。(註冊號碼 004)。

Hong Kong Head Office 香港總公司

CMA Industrial Development Foundation Limited 香港中華廠商聯合會工業發展基金有限公司
Room 1302, Yan Hing Ctr., 9-13 Wong Chuk Yeung St., Fo Tan, Shatin, N.T., Hong Kong
香港新界沙田火炭黃竹洋街9-13號仁興中心1302室

Tel 電話: (852) 2698 8198 Fax 圖文傳真: (852) 2695 4177 E-mail 電子郵件: info@cmatesting.org

Shenzhen 中國深圳附屬公司

Tel 電話: (86) 755 8835 0808
Fax 圖文傳真: (86) 755 8835 1430
E-mail 電子郵件: info.sc@cmatesting.org

Shanghai 中國上海附屬公司

Tel 電話: (86) 21 6433 0500
Fax 圖文傳真: (86) 21 6431 6663
E-mail 電子郵件: info.sh@cmatesting.org

Worldwide Presence 環球網絡

Macau澳門	Vietnam越南	Japan日本
South Korea韓國	Australia澳洲	Dubai杜拜
USA美國	UK英國	Germany德國 France法國



Contact Us
聯絡我們